

## Batı Trakya Türk Azınlığı Milli Direniş Günü'nü İskeçe'de kutladı



Milli Direniş Günü, Batı Trakya Türk Azınlığı Danışma Kurulu'nun (BTTADK) İskeçe'de düzenlediği bir törenle 29 Ocak Cumartesi günü kutlandı. Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF) Başkanı Halit Habipoğlu, Milli Direniş Günü adına düzenlenen törene katılmak üzere Batı Trakya'daydı. BTTADK Başkanı ve İskeçe Seçilmiş Müftüsü Ahmet Mete'nin ev sahipliği yaptığı törene Başkanlar Zirvesi'nin bir diğer üyesi Batı Trakya Türkleri Dayanışma Derneği'nin (BTTDD) Genel Başkanı Ramazan Çakır da katıldı.

Rodop Rüzgarı'nın haberine göre T.C. Gümölcine Muavin Konsolosu Berin Okur'un iştirak ettiği törene PASOK İskeçe Milletvekili Çetin Mandacı ve PASOK Rodop Milletvekili Ahmet Haciosman ve Gümölcine Seçilmiş Müftüsü İbrahim Şerif ile birlikte Batı Trakya Türk Azınlığı'nın yerel yönetim ve sivil toplumdaki temsilcileri ve çok sayıda Batı Türkü katıldı.

**"29 Ocak Batı Trakya Türkü'nün onurudur"**

"29 Ocak Batı Trakya Türkü'nün

onurudur" afişi asılı kutlama töreninde Hülya Emin tarafından hazırlanan ve sunulan "Biz Buradayız" programından 29 Ocak olaylarına ait görüntüler ile İletişim Fakültesi öğrencisi Ümit Halilibrahim tarafından hazırlanan "29 Ocak" belgeselinden bir kesit sunuldu.

Törende BTTADK Başkanı ve İskeçe Seçilmiş Müftüsü Ahmet Mete, Danışma Kurulu Onursal Başkanı İsmail Rodoplu'ya plaket verdi. Kısa bir konuşma yapan Rodoplu, "Batı Trakya Türkleri birbirlerini sevmek zorunda. Gelecek günler daha iyi olacaktır. Allah iki devletin liderine de akıl fikir versin. Allah Türk Milleti'ne zeval vermesin" dedi.

Ahmet Mete, "Biz, siyasi mi, dini mi lider sevdasına düştük. Çünkü biz, kim baş kalacak, kim kimi bitirebilecek güç gösterişine kalkıştık" diyerek bir özelleştiride bulundu. Mete, "29 Ocak 1988'de yapılan hareket ruhu ne kadar saf, temiz ve güçlü olduğunu göstermiş ve ispatlamıştır. Bu ruhu kazanmamız gerekir." dedi.

İskeçe PASOK Milletvekili Çetin Mandacı, 29 Ocak'ın Batı Trakya Türk

### İÇİNDEKİLER

Batı Trakya Türk Azınlığı Milli Direniş Günü'nü İskeçe'de kutladı ..... **Sayfa 1-2**



ABTTF 23 yaşında ..... **Sayfa 3**



ABTTF, Çok Dillilik ve Bölgesel Çeşitlilik Konferansı'na katıldı ..... **Sayfa 4**



Genç ABTTF'liler 29 Ocak'ı unutmuyor, unutturmuyor ..... **Sayfa 5**



Proje üretebilmek ..... **Sayfa 5**



Gündem ve Millet'ten "Azınlık Basınına ÖZGÜRLÜK" Kampanyası ..... **Sayfa 6**



Kültür ve Turizm Bakanlığı Cuma namazına izin vermedi! ..... **Sayfa 6**



21 Şubat Uluslararası Anadil Günü! ..... **Sayfa 7**



Papandreu Batı Trakya'daydı ..... **Sayfa 8**



Witten'de "29 Ocak Batı Trakya Türk Azınlığı Milli Direniş Günü" anma toplantısı düzenlendi ..... **Sayfa 9**



29 Ocak Höchst i. Odw. Batı Trakya Türk Kültür Merkezi'nde törenle kutlandı ..... **Sayfa 9**



29 Ocak Münih'te mevlid-i şerif ile anıldı ..... **Sayfa 10**



29 Ocak Milli Direniş Günü Kelsterbach'ta kutlandı ..... **Sayfa 10**



ABTTF dernek ziyaretlerine devam ediyor ..... **Sayfa 11**



ABTTF 10. Kuzey Bölge Toplantısını Gütersloh'ta gerçekleştirdi ..... **Sayfa 12**





kurulduğunu söyledi. Habipoğlu, “23 yıl geriye ve şimdiye baktığımızda bayağı bir mesafe almış durumdayız. Evet, mesafe aldık. Traktör ehliyeti alabiliyoruz. Çocuklarımıza ev yaptırabiliyoruz. Yani şu anda sadece vatandaşlık haklarımızı almış bulunuyoruz. Ama sayın başkanın ve milletvekilinin de ifade ettiği gibi asıl Azınlık haklarını almış değiliz. Niçin? Bilmiyorum. Benim adım Halit, Müslümanım, Türküm, onun için mi acaba? Ama ben Yunan vatandaşım, benim de Yunan pasaportum var, ben de askere gidiyorum, ben de vergi ödüyorum... Hıristiyan komşularımız da duysunlar. Biz burada beraber ve birlikte yaşamaya mecburuz; İsmimiz Kosta olsun, Halit olsun...” dedi.

BTTDD Genel Başkanı Ramazan Çakır, 29 Ocak'ın Batı Trakya Türkü'nün bayramı olduğunu ifade ederek “Şimdi önemli bir onur ve zafer günümüz daha var ve bizi bekliyor arkadaşlar. Batı Trakya Türkü'nün ekonomik bağımsızlığını ve ekonomik kalkınmasını temin etmek üzere bir hamle yapmak mecburiyetindeyiz.” dedi.

Gümölcine Seçilmiş Müftüsü İbrahim Şerif ise 29 Ocak'ın anavatan Türkiye ve vatan Yunanistan'ın başbakanlarının Davos'ta toplandıkları, onların de sesini duymalarını ve onları da masaya getirmelerin ve konuşmaları için yaptıkları bir toplantıdan ibaret olduğunu söyledi.

Dostluk, Eşitlik, Barış (DEB) Partisi Başkanı Mustafa Ali Çavuş, 1990'da yaşanan vandalizmin ardından 23 yıl geçtiğini ancak Yunanlı siyasi temsilcilerden veya herhangi bir aydından bu konuyla ilgili bir özür gelmediğini ifade ederek Batı Trakya Türküne Yunanistan'ın özür borçlu olduğunu ve bunu beklediklerini söyledi.

Protokol konuşmalarının ardından kısa bir konuşma yapan eski milletvekili Ahmet Faikoğlu ise “Yapılacak o kadar çok iş varken kendi aramızda senlik benlik davalarına düştük. Milletvekilleri,



müftüler, seçilen ve seçilmeyen kimseler birbirimizi ezme, üzerinden geçmek gibi hareketlere büründüler. Böyle olmamalıdır. Birlik olmazsak bu toplum bir yere varamaz...” dedi.

Batı Trakya Türk Öğretmenler Birliği Başkanı Sami Toraman da 29 Ocak 1988 tarihinde yaşananların ardındaki sebepleri kendi ifadeleri ile özetledikten sonra buranın siyasi bir arena olmadığını söyledi.

BTTDD Sabık Genel Başkanı Ferruh Özkan ise Ahmet Faikoğlu'nun İskeçe Türk Birliği'nin tabelasının yeniden asılması önerisine karşılık olarak “İki tane milletvekilimiz var. Bu tabelaları bugün asmazsak ne zaman asacağız? Önümüzdeki Mayıs ayında derneğin seçimleri söz konusu... Bu göreve talibim. İnşallah bu göreve seçildiğimde bu tabelaları asmak da vallahi de billahi de bize nasip olacaktır.” dedi.

\* Fotoğraf: Gündem Gazetesi

Toplum açısından bir dönüm noktası oluşturduğunu, bu tarihten sonra zaman içerisinde temel haklarda ilerleme sağlanmasına karşılık azınlık haklarında siyasi iradenin yetersiz olduğunu söyledi. PASOK Rodop Milletvekili Ahmet Hacıosman ise yıllardır çözülmesi beklenen sorunlar konusunda önümüzdeki Pazartesi, yani bugünden itibaren Atina'da çalışmalara başlayacaklarının söyleyerek, “Bunun müjdesini veriyorum. Allah yardımcımız olsun. Hepimiz için hayırlı uğurlu olsun.” dedi.

**Habipoğlu: “Biz burada birlikte yaşamaya mecburuz; ismimiz Kosta olsun, Halit olsun...”**

ABTTF Başkanı Halit Habipoğlu, ABTTF'nin 28 Şubat'ta, 29 Ocak olaylarının hemen ertesinde Batı Trakya'da yaşanan olayları Avrupa ve dünya kamuoyuna duyurmak amacı ile Almanya'da kurulan dernekler tarafından bir üst kuruluş olarak



## ABTTF 23 Yaşında!

Saygıdeğer Batı Trakya Türkleri,

29 Ocak 1988 olaylarının hemen ertesinde Batı Trakya'da yaşananları uluslararası kamuoyunda duyurmak amacı ile kurulan Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF), bugün 23 yaşında... Geçmişten bugüne dek uzanan demokratik hak ve özgürlükler mücadelesinde epeyce yol kat edildi, önemli derecede başarılar kazanıldı. 1988 yılında "Birlikte kuvvet doğar" düşüncesi ile Almanya'da yaşayan Batı Trakya Türklerince kurulan yedi derneğin bir araya gelerek Batı Trakya Türk Azınlığı'nın sorunlarını uluslararası düzeyde dile getirmek üzere bir üst kuruluş olarak kurdukları ABTTF, kimi zaman Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği (BTAYTD) ile kimi zaman doğrudan tek başına azınlığın sorunlarını uluslararası düzeyde dile getirdi. ABTTF, bugün Batı Trakya Türk Azınlığı'nın uluslararası düzeydeki temsilcisi durumunda... ABTTF, Batı Trakya Türk Azınlığı'nı Avrupa Güvenlik ve İşbirliği Teşkilatı (AGİT), Birleşmiş Milletler (BM), Avrupa Parlamentosu (AP) ile Avrupa Birliği Temel Haklar Platformu

(FRP) ve Avrupa Azınlıkları Federal Birliği'nde (FUEN) temsil ederek mevcut sorunların çözülmesi amacı ile kamuoyu oluşturmak için çabalyor. Bunun son örneği olarak ABTTF, Şubat ayında Danimarka'nın Aabenraa şehrinde Avrupa'da çok dillilik ve dilsel çeşitlilik konferansına katıldı. ABTTF Başkanı sıfatı ile katıldığım konferansta bizimle aynı kaderi paylaşan, Avrupa'nın diğer azınlıkları ile bir araya geldim. Almanya ve Danimarka sınır bölgesinde yaşayan Alman ve Dan azınlıklarının düzenlediği konferans dolayısı ile iki günü bu iki azınlık grubu ile yaşadım. Aabenraa'nın sınır bölgesi olması ile birlikte burada "Højskolen Østersøen" ismi verilen halk okulunda Alman ve Dan öğrencilerin yan yana oturtularak aynı anda her iki dilin de öğretildiğini öğrendim. Her iki grubun Hristiyan olmalarına karşılık farklı dil ve kültürden gelmesinden kaynaklanan farklılıkların zenginlik olduğu düşüncesi ile oluşturulan model birbirini tanımayı ve gerçekten anlamayı sağlıyor. Böylelikle sınır bölgesinde yaşayan her iki azınlık grubunun oluşturdukları ortam, yaşadıkları ülkelerde çoğunlukta

olan grup ile diyalog kurmalarına büyük katkı sağlıyor. Benzer bir paralel durumu ülkemiz Yunanistan ile anavatan Türkiye arasında görmek mümkün. Türkiye ve Yunanistan arasında iyi ilişkilerin pekiştirildiği bir ortamın yaratılması için Türkiye ve Yunanistan sınırındaki Batı Trakya bölgesi oldukça önemli bir köprü rolü oynayabilir. İki ülkenin insanların birbirlerinin dillerini öğrenmeleri bu anlamda olumlu bir adım olacaktır. Bu anlamda Batı Trakya'ya turistik ziyaretin artması ile bu bölgede Türk ve Yunan işadamlarının ortaklaşa ticari faaliyette bulunması ilişkilerde yepyeni bir dönemi başlayabilir. Umarım Danimarka ve Almanya örneğinde olduğu üzere Yunanistan, ülkesinde yaşayan, vatandaşı olan biz Batı Trakya Türk Azınlığı'na hak ettiği bir yaşam sürdürebilmesi için gereken değeri ve özeni gösterir. Umarım Batı Trakya Türk Azınlığı olarak Türkiye ve Yunanistan arasında ilişkilerin dostluk ve samimiyet içerisinde ilerlemesinde yapıcı bir rol oynayabiliriz.

Halit Habipoğlu  
ABTTF Başkanı



## ABTTF, Çok Dillilik ve Bölgesel Çeşitlilik Konferansı'na katıldı

Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF), 7-9 Şubat 2011 tarihlerinde Danimarka'nın Aabenraa şehrinde "RML2future" Ağı - Avrupa'da Çokdillilik ve Dilsel Çeşitlilik İçin Ağ 2. Bölgesel Konferansı'na katıldı. Avrupa'da bölgesel ve dilsel azınlıkların bütünleştirilmesinin yanı sıra çok dillilik ve dilsel çeşitliliğin teşvik edilmesi amacı ile gerçekleştirilen konferansa Avrupa Diyalog Forumu üyesi ABTTF Başkanı Halit Habipoğlu katıldı.

Yetişkin eğitiminin ve Almanya-Danimarka sınır bölgesi olan Højskolen Østersøen modelinin Avrupa'nın diğer bölgeleri için uygulanabilirliğinin tartışıldığı konferans, Dr. Peter Buhrmann ile Avrupa Azınlıkları Federal Birliği



bölgelerde yetişkin eğitimi konusu detaylı şekilde tartışıldı. Yetişkin eğitimi için Avrupa programı Grundtvig'in tanıtıldığı konferans, Dr. Peter Buhrmann ve FUEN

konferansta Avrupa'nın çeşitli bölgelerinde yaşayan ulusal azınlık gruplarının çok dillilik ve eğitim alanında karşılaştıkları sorunlar gündeme taşındı. Avrupa Diyalog



(FUEN) Başkanı Hans Heinrich Hansen'in açış konuşmaları ile başladı. Højskolen Østersøen'in Danimarka geleneğinin bir parçası olarak lise eğitimine dahil edildiği ifade edilen konferansta çok dilli



Başkanı Hans Heinrich Hansen'in konuşmaları ile sona erdi.

FUEN üyeleri arasındaki sıcak ilişkinin devam ettirilmesi ve daha da pekiştirilmesini sağlayan



Forumu'na üye FUEN üyelerinin iştirak ettiği konferansta ABTTF Başkanı Halit Habipoğlu, Batı Trakya Türk Azınlığı'nın eğitim alanında karşılaştığı sorunları dile getirildi.

## Genç ABTTF'liler 29 Ocak'ı unutmuyor, unutturmuyor



Genç ABTTF 5. toplantısını Batı Trakya Türkleri'nin kader günü olan 29. Ocak'ın yıl dönümünde Witten'de gerçekleştirdi.

Toplantıda, FUEN Gençlik Kolları YEN'in her yıl geleneksel olarak düzenlediği Paskalya Semineri'ne, Genç ABTTF adına kimlerin katılacağı ve ne tür girişimlerde bulunulacağı detaylı biçimde ele alındı.

Bu yılki Paskalya Semineri, 16-22 Nisan tarihlerinde Almanya'nın Schleswig-Holstein eyaletinde bulunan Christianslyst bei Süderbrarup kentinde Danimarka Azınlığı tarafından düzenlenecek.

Genç ABTTF, geçen sene Makedonya'nın Ohrid kentinde düzenlenen seminere 3 kişilik bir heyetle katılmış ve bu ilk katılım olmasına rağmen başarılı bir performans göstermişti.

Genç ABTTF Genel Sekreteri konuya ilişkin yaptığı açıklamada;

“Diasporadaki gençler olarak en önemli görevimizin, uluslararası etkinliklerdeki çalışmalarımızla BATI TRAKYA ismini sıkça duyurarak Avrupa'da azınlık deyince ilk akla gelen azınlıklar arasında yer almaktır. Bu yüzden bu senede önceliğimizi uluslararası ilişkilere ve toplantılara vermeyi planlıyoruz.” dedi.



Rıdvan İsmail  
[rismail66@hotmail.com](mailto:rismail66@hotmail.com)

### Proje üretebilmek!

Şirket yönetimi ,üzerinde çalıştığımız bir proje için araştırma ve geliştirme departmanı ekibine iki yeni mühendisin dahil edilmesi kararı almıştı. Bu amaçla, patronumuzun, insan kaynakları müdürümüzün ve benim de dahil olduğum üç kişilik bir komisyon oluşturuldu.

Aramızda işe alacağımız mühendisler için, görev tanımı, aranan vasıflar ve ücret konularında karara vardık.

Pek çok başvuru oldu. Bu başvuruları değerlendirdikten sonra bir dizi mülakatlar gerçekleştirdik ve aralarından altı tanesini finale seçtik.

Final görüşmelerinde, patronumuz ısrarla adaylara kaç tane proje geliştirdiniz, nasıl projelerde çalıştınız, kaç tane projenin başında bulundunuz, kaç tane proje bitirdiniz, sorularını yöneltti.

Merak ettim, efendim niye ısrarla , yaptıkları veya çalıştıkları projeler üzerinde duruyorsunuz diye sordum. İştir insanın ayinesi lafa bakılmaz diyerek sorumu cevapladı.

Kısadan hisse, maaşallah memlekette, boş konuşan, bir biriyle dalaşan, onunla bununla uğraşan, dedikodu üreten, boş işlere takılan çok, ama bir proje üreten yok ! Peki biz nasıl sorunlarımızı çözeceğiz ? Nasıl kalkınacağız ? Nasıl gelişeceğiz ? Beyler, Sorunlarımızı nasıl çözebiliriz, Bölge ekonomimizi nasıl büyütebiliriz, nasıl geliştirebiliriz, şehirlerimizi , köylerimizi nasıl güzelleştirebiliriz , insanlarımızın güncel yaşamını nasıl kolaylaştırabiliriz, diye projeler üretmeliyiz.

Zira, boş laf dinleyecek zamanımızda yok, boş insanlara atacak oyumuzda yok. Kadercilikten kurtulmak, ancak geleceği planlamakla mümkündür.

## Gündem ve Millet'ten “Azınlık Basınına ÖZGÜRLÜK” Kampanyası

Batı Trakya Türk Azınlığı'nın önemli gazetelerinden Gündem ve Millet, Büyük Derbent (Megalo Derio) köyündeki Türk Azınlık okulunda görev yapmış Yunanlı öğretmen Hara Nikopulu'nun açtığı iki farklı tazminat davasında verilen ağır tazminat cezası karşısında “Azınlık Basınına ÖZGÜRLÜK” kampanyası başlattılar.



Gümülcine Çok Hakimli Asliye Hukuk Mahkemesi, 20 bin avroluk kısmı derhal davacıya ödenmek üzere Gündem'in 150 bin avro tazminat ödemesine, İskeçe Çok Hakimli Asliye Hukuk Mahkemesi ise 30 bin avroluk kısmı derhal davacıya ödenmek üzere Millet'in 120 bin avro tazminat ödemesini kararlaştırmıştı.

Yetkili mahkemelerce verilen yüksek miktardaki tazminat tutarları çok kısıtlı kaynaklar ile yayın hayatına devam eden bu iki önemli gazetenin ödeyebileceği miktarda olmayıp doğurduğu sonuç itibari

ile bu iki gazetenin varlığını tehdit altına almaktadır. Gündem ve Millet'in iki hafta önce başlattığı “Azınlık Basınına ÖZGÜRLÜK” kampanyasına Batı Trakya Türk Azınlığı'na ait kurum ve kuruluşlar yaptıkları açıklamalar ile destek vermektedir.

Gündem ve Millet'in “Azınlık Basınına ÖZGÜRLÜK” kampanyasına açık destek

verdiğini ifade eden Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF) Başkanı Halit Habipoğlu, “Gündem ve Millet'e verilen ağır tazminat cezaları basın özgürlüğü ilkesi ile çelişmektedir. Hiçbir cezanın sansür ve benzeri kısıtlayıcı önlemler için araç olmaması gerekir. Ne var ki verilen tazminat cezalarının ağırlığı basın özgürlüğünün yalnızca bir kesime ait bir hak olduğu şüphesini uyandırmaktadır. Gündem ve Millet'e verilen cezanın ağırlığı karşısında tepki göstermemek mümkün değil” dedi. Devamında Habipoğlu, “Azınlık basınının özgürlüğü, demokratik hak ve özgürlükler mücadelesinin yaşamsal önemde bir parçasıdır. Basın özgürlüğünün olmadığı noktada özgür bir demokrasi mücadelesinden bahsetmek mümkün olmayacaktır. Bu nedenle ABTTF olarak Gündem ve Millet'in varlığını sürdürmesine olanak tanımayan ağır tazminat cezalarını ivedilikle uluslararası kurum ve kuruluşlara rapor edeceğiz” dedi

## Kültür ve Turizm Bakanlığı Cuma namazına izin vermedi!

Yunanistan Kültür ve Turizm Bakanlığı, Batı Trakya Camileri Din Görevlileri Derneği'nin Kurban Bayramı'nın 3. gününde Serez'de bulunan Zincirli Camii'de Cuma namazı kılma talebini tadilat gerekçesi ile reddetti.

Birlik'in haberine göre Kültür ve Turizm Bakanlığı, Batı Trakya Camileri Din Görevlileri Derneği'nin başvurusuna “camiinin iç kısmında sürdürülen restorasyon çalışmaları nedeni ile ziyaretlere uygun olmadığı” yanıtını verdi. Bizans Eserleri Denetleme Dairesi, “...kalıntının iç kesimlerinde (döşemenin değiştirilmesi, elektrik tesisatının tamamlanması, kubbenin, duvarların ve minberin sabitleştirilmesi) tamamlanmamış bulunmaktadır. Bunun sonucu olarak da kalıntı, güvenlik nedenlerinden dolayı ziyaret edilebilir durumda değildir” dedi. Batı Trakya Camileri Din Görevlileri Derneği Avukatı İlhan Ahmet, başvuruda bulunmadan

önce dernek yöneticileri ile birlikte caminin durumunu incelediklerini, camide tamir ve restorasyon çalışmalarına rastlamadıklarını, bu nedenle bakanlıktan verilen yanıtın tatmin edici olmadığını söyledi.

Zincirli Camii ile ilgili başvurunun olumsuz bulunmasının ardından Batı Trakya Camileri Din Görevlileri Derneği, Tırhala Camii ile ilgili yazılı başvuruda bulundu. Ancak Kültür ve Turizm Bakanlığı, ilgili başvurunun belediyeye yapılmasını ve başvurunun belediye meclisinden çıkacak karardan sonra belli olacağı yanıtını verdi. Ancak yapılan başvurunun olumsuz olarak neticelenmesi ile birlikte Batı Trakya Camileri Din Görevlileri Derneği, Yanya'da Aslan Paşa Camii'de Cuma namazı kılma amacı ile yazılı başvuruda bulundu, ancak bu başvuru camiinin müze olması dolayısı ile ziyaretçilere kapatılmayacağı gerekçesi ile reddedildi.



Konu ile ilgili olarak Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF) Başkanı Halit Habipoğlu, “Batı Trakya Camileri Din Görevlileri Derneği'nin Zincirli, Tırhala ve Aslan Paşa Camii'nde Cuma namazı kılma amacı ile yaptığı üç başvurunun da çeşitli gerekçeler ile reddedilmesi üzücü bir durum. Ecdat yadigarı camilerde dini günler ve bayramlarda namaz kılınmasına izin verilmesi iyi niyet ve samimiyetin bir göstergesi olması açısından önemli...” açıklamasında bulundu.

\* Fotoğraf: Birlik Gazetesi



## 21 Şubat Uluslararası Anadil Günü!



Birleşmiş Milletler Eğitim, Bilim ve Kültür Örgütü (UNESCO) tarafından ilan edilen 21 Şubat Uluslararası Anadil Günü bugün dünyanın farklı noktalarında kutlanıyor. 2011 Uluslararası Dil Günü'nün temasını ise dillerin ve dilsel çeşitliliğin korunması ve teşvik edilmesi için bilgi ve iletişim teknolojileri oluşturuyor. Uluslararası Anadil Günü dolayısı ile bir mesaj yayınlayan UNESCO Genel Direktörü Irina Bokova, bilgi ve iletişim teknolojilerinin özellikle anadillerin korunmasında faydalı olabileceğini ve dünyanın farklı vizyonlarının korunmasında ilerlemenin gücüne inanmaları gerektiğini ifade etti.

Bangladeş'in Pakistan'ın bir parçası olduğu dönemde, 21 Şubat 1952 tarihinde Bengal dilinin ve alfabesinin yazımını sürdürülmesini ve Bengalce'nin Pakistan'ın resmi dillerinden biri olarak tanınmasını isteyen öğrenci gösterilerinde pek çok kişi hayatını kaybetmişti. O tarihten bu yana Bangladeş'te Dil Hareketi Günü olarak anılan 21 Şubat, 1999'de UNESCO tarafından Uluslararası Dil Günü olarak kabul edildi. 21 Şubat, 2000 yılından bu

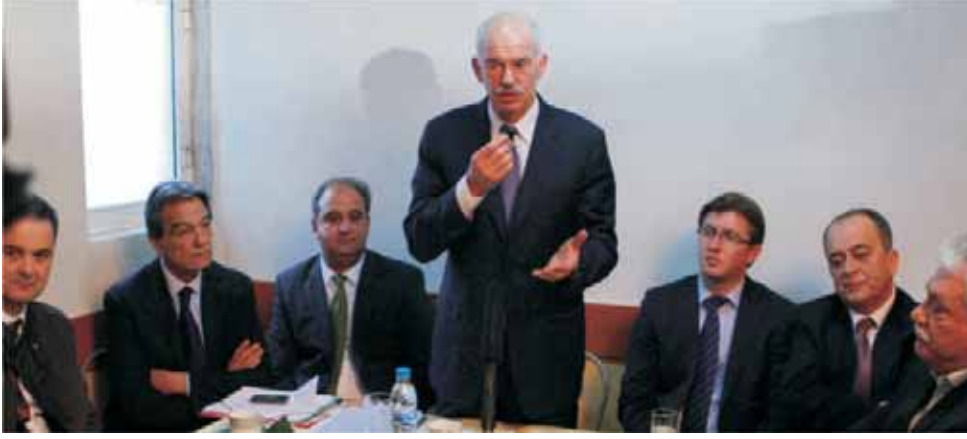
yana UNESCO tarafından dilsel ve kültürel çeşitlilik ile çok dilliliği desteklemek amacı ile çeşitli temalar çerçevesinde kutlanmak üzere takvime alındı.

Uluslararası Anadil Günü dolayısı ile Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF) Başkanı Halit Habipoğlu, "UNESCO tarafından yayınlanan Tehlike Altındaki Dünya Dilleri Atlası, pek çok dilin yok olma tehlikesi ile karşı karşıya olduğunu gösteriyor. Dünya üzerinde konuşulan diller ve dilsel çeşitlilik dünya kültür mirasının bir parçası olarak o dilin konuşulduğu ülkeler tarafından korunmalıdır. Bununla birlikte bugün yok olma tehlikesi ile karşı karşıya olmayan ancak ülke toprakları içerisinde azınlıklar ve/veya farklı etnik ya da dini gruba mensup kişiler tarafından konuşulan diller devlet politikaları ile yok sayılmak veya yok edilmek yerine özel önlemler ile koruma altına alınmalı. Bu dillerin gelecek kuşaklara aktarılması için devlet

iletişim ve bilgi teknolojilerini kullanmalı. Maalesef bu noktada olması gereken ile yaşananlar arasında pek çok ülkede olduğu gibi Yunanistan'da da derin bir uçurum olduğunu görüyoruz. Devlet tarafından dini temelde resmen tanınan Batı Trakya Türk Azınlığı, eğitim alanında özerk bir yapıya sahip. Son dönemde kamuoyunda ana okullar sorunu olarak ifade edilen sorun, ülkede anaokul eğitiminin tüm öğrenciler için zorunlu hale gelmesine karşılık farklılıkların yok sayılması nedeni ile tüm öğrencilerin yalnızca Yunanca eğitim verilen devlet anaokullarına gönderilmesi zorunluluğunu ifade ediyor. Bu durum ise küçük yaşta çocukların anadillerini öğrenmelerine ciddi şekilde zarar veriyor. Bu nedenle hükümetin mevcut yasayı yeniden gözden geçirmesini ve anadilde eğitim hakkını göz önünde bulundurarak soruna azınlık ile birlikte çözüm getirmesini istiyoruz" açıklamasında bulundu.



## Papandreu Batı Trakya'daydı



17-18 Şubat 2011 tarihlerinde Yunanistan Başbakanı Yorgo Papandreu, Batı Trakya'yı ziyaret etti. Batı Trakya gezisinin ilk gününde Semadirek adasını ziyaret eden Papandreu, ziyaretinin ikinci gününde İskeçe'nin dağlık bölgesinde bulunan Demircik köyünü ziyaret etti. Azınlıkça'nın haberine göre "Sorunlarınızı dinlemek için buradayım" diyen Papandreu, böylelikle hangi konulara ve politikalar ağırlık vermeleri gerektiğini görmek istediğini söyledi. Kallikratis ile iktidarın, yetkileri, kararları ve kaynakları eyalet başkanlıklarına devrettiklerini söyleyen Papandreu, böylelikle günlük sorunların o sorunları yaşayan ve en iyi bilen yerel yönetimler tarafından çözülmesini istediklerini ifade etti.

### Papandreu: SÖPA Selanik Aristoteles Üniversitesi'ne dahil edilecek

Eğitim alanından yaşanan sorunlar ile özel olarak Selanik Özel Pedagoji Akademisi (SÖPA) hakkında konuşan Papandreu, Eylül ayına kadar SÖPA'nın Aristoteles Üniversitesi'ne dahil edilerek eğitim seviyesi yükseltmeyi, böylelikle SÖPA mezunlarının da üniversite mezunu olarak azınlığın yaşadığı bölgede hizmet etmelerini istediklerini söyledi. Konuyu Eğitim Bakanlığı ile görüştüğünü söyleyen Papandreu, Yunanca ve Türkçe dilinde derslerde ek destek konusu ile birlikte başka konuları

da görüştüklerini söyledi.

### Sürücü ehliyeti sınavları bundan böyle Türkçe mi olacak?

Sürücü ehliyeti sınavları ile ilgili olarak ise Papandreu şöyle dedi: "... sınavların başka dillerde olduğu gibi Türkçe dilinde de sözlü sınav olması konusuydu. Bunu Sayın Reppas'dan talep edeceğim, bunu not edelim, sınavlar böyle olsun ki kolaylık sağlamış olalım."

### Papandreu, "Tarımsal Ürünler Sepeti" Programı toplantısına katıldı

Papandreu, 18 Şubat'ta Gümölcine'de Doğu Makedonya-Trakya Eyalet Meclisi'nce düzenlenen "Tarımsal Ürünler Sepeti" isimli programın tanıtıldığı toplantıya katıldı. Bir grup üniversite öğrencisi ile iplik fabrikası çalışanlarının protesto ettiği toplantıda Hükümet Sözcüsü Yorgos Petalotis, Kırsal Kalkınma ve Gıda Bakanı Kostas Skandalidis, Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı Kaçeli ile Doğu Makedonya-Trakya Eyalet Meclisi Başkanı ve üyeleri katıldılar.

Toplantıya Başbakan Papandreu yoğun programı dolayısı ile ancak geç saatlerde katıldı. Kırsal Kalkınma ve Gıda Bakanı Kostas Skandalidis, 2013 yılında Avrupa Birliği Ortak Tarım Politikası'nın tütüne verdiği desteğin sona erecek olması nedeni ile yeni bir

yedi yıllık kırsal kalkınma programı oluşturulması gerektiğinin altını çizdi. Skandalidis, tarımsal ürünlerin sertifikalandırılması ve üretici kuruluşlarına ve üreticiler teknik bilgi verilmesinden yerel yönetimin sorumlu olacağını ifade etti.

Muhalefeti temsil eden kişilerin konuşmalarından sonra Başbakan Papandreu, tarımsal ürün sepeti programı ile ürün fiyatlarında gerilemenin beklendiği bir ortamda sözleşmeye dayalı üretim ve organizasyonun üretici ve sanayi kesimi ile işbirliği içerisinde yapılmasını hedeflediklerini belirtti. Papandreu, merkeze bağımlı bir sistem yerine bürokrasisi asgari düzeye indirgenmiş bir sistem oluşturulması ve bu sistemde bölge genel sekreterliğinin hükümet tarafından çizilen genel şablon çerçevesinde yürütme gücünü elinde bulundurması gerektiğini belirtti. Bölgesel kalkınmanın yerel yönetimin sorumluluğunda olduğunu söyledi.

Konu ile ilgili olarak Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF) Başkanı Halit Habipoğlu, "Papandreu'nun iktidarı süresinde bir yıl içerisinde iki kez Batı Trakya'yı ziyaret etmesi, bu ziyaretinde ise dağlık bölgede bulunan Demircik köyünde yaşayan Türkler ile buluşması oldukça önemlidir. Bu hükümetin iyi niyetli olarak gerçekleştirdiği bir adımdır. Ancak sorunların çözümü için uzun yıllardır bekleyen Azınlık'ın sorunlarının çözümüne doğrudan katılmaya, somut öneriler duymaya ihtiyacı var. SÖPA konusunda hükümet büyük bir adım attı, bir panel düzenleyerek sorunları dinledi. Ancak sonuç en başta hükümetin istediği şekilde sonuçlanacak gibi görünüyor. Azınlık, SÖPA'nın üniversite düzeyinde eğitim veren bir bölüm veya fakülte olmasını istedi, ancak burada yalnızca azınlık üyesi kişilerin eğitim almasını istediğini açıkça ve defalarca dile getirdi. Ancak sonuç sorunun azınlığın istediği yönde çözülmediğine işaret ediyor" dedi.



## Witten'de “29 Ocak Batı Trakya Türk Azınlığı Milli Direniş Günü” anma toplantısı düzenlendi

29 Ocak 2011 tarihinde Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF) üyesi Witten Batı Trakya Türkleri Yardımlaşma ve Dayanışma Derneği, 29 Ocak 1988 tarihinde Atina'nın baskısına karşı yapılan direniş eylemi ve eylemin iki yıl sonraki yıl dönümünde Gümülcine kentinde Türkleri hedef alan saldırıları andı.

Witten Batı Trakya Türkleri Yardımlaşma ve Dayanışma Derneği tarafından düzenlenen “29 Ocak Batı Trakya Türk Azınlığı Milli Direniş Günü”nün 23. yıldönümü anma toplantısına, T.C. Essen Başkonsolosluğu Muavin Konsolosu Sezai Ekin, konuşmacı olarak ABTTF'nin kurucularından Cafer Hasan, ABTTF üyesi Duisburg Batı Trakya Türkleri Eğitim ve Spor Derneği As Başkanı Raif Bozacı, Zaman Gazetesi Bölge Temsilcisi ve birçok Batı Trakya Türk'ü katılmıştır.

“29 Ocak Direnişinin üzerinden 23 yıl geçmesine rağmen, Batı Trakya Türk Azınlığı'nın üyelerinin halen Azınlık haklarının ihlalden kaynaklanan birçok sorunla karşı karşıya kaldığı ve milli kimliğinin Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi kararlarına rağmen hala inkar edilmesinin üzücü ve



düşündürücü olduğu” belirtildi. Batı Trakya'da, isimlerinde “Türk” kelimesi bulunan derneklerin „Yunanistan'da Türk bulunmadığı“ gerekçesiyle mahkeme kararıyla kapatılmak istenmesi üzerine Türk Azınlık, Gümülcine'de 29 Ocak 1988 tarihinde „toplular direniş“ gerçekleştirmişti.

Bu direnişin ikinci yıl dönümü olan 29 Ocak 1990 tarihinde ise, fanatik Yunanlı gruplar tarafından Gümülcine

ve İskeçe'de Türklerle karşı toplu saldırılar düzenlenmişti.

Yunan polisinin müsamahası altında iki gün sürdürülen saldırılarda, Türklerle ait 500'ün üzerinde dükkan ve işyeri tahrip edilerek yağmalanırken, aralarında İskeçe Müftüsü Mehmet Emin Aga ile dönemin bağımsız milletvekili Ahmet Faikoğlu'nun da bulunduğu çok sayıda Türk ağır şekilde dövülmüştü.

## 29 Ocak Höchst i. Odw. Batı Trakya Türk Kültür Merkezi'nde törenle kutlandı

Batı Trakya Türk'ünün tarihindeki en önemli dönüm noktalarından olan 29 Ocak Milli Direniş Günü, birçok noktada olduğu gibi, Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF) üyesi Höchst i. Odw. Batı Trakya Türk Kültür Merkezi'nde de çeşitli etkinliklerle anıldı.

29 Ocak 1988 tarihinde yaşanan olayların aktarıldığı sinevizyon



gösterisinin izlendiği etkinlikte Höchst i. Odw. Batı Trakya Türk Kültür Merkezi Başkanı Hasan Bayram, merhum Dr. Sadık Ahmet'in yaşamı ve mücadelesini konu alan bir konuşma yaptı.

Höchst i. Odw. Batı Trakya Türk Kültür Merkezi'ndeki toplantıya ABTTF yönetim kurulu adına Sayman Ekrem Kırçalı katıldı.

## 29 Ocak Münih'te mevlid-i şerif ile anıldı



30 Ocak 2010 tarihinde, Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF) üyesi Bavyera Batı Trakya Türkleri Derneği 29 Ocak Milli Direniş Günü anma töreni düzenledi. Yaklaşık iki yüz kişinin katıldığı tören, Münih Mehmet Akif Camii'nde öğle namazını müteakiben gerçekleştirilen mevlid-i şerif ile başladı.

Kültür ve eğitimden sorumlu Erdin Kazımoğlu'nun sunumuyla gerçekleştirilen törende Cengiz Recepoğlu'nun yönetiminde sinevizyon gösterisi gerçekleştirildi. Batı Trakya'ya ait tarihi fotoğrafların sunulduğu sinevizyon gösterisinin ardından yiyecek ve içecek ikramı ile anma töreni sona erdi. Organizasyondan Altan Koca'nın sorumlu olduğu törende Bircan Sezaiolu tarafından şiirler okundu.

23. yılında Almanya'nın çeşitli kentlerinde anma törenleri ile anılan 29 Ocak Milli Direniş Günü'nde Almanya'da ve Avrupa'nın diğer bölgelerinde yaşayan Batı Trakya Türkleri, Batı Trakya Türk Azınlığı'nın o gün sahip olduğu birlik ve beraberlik ile Gümölcine sokaklarında "Türk'üz" diyerek haykırdıklarını, bugün de "Türk" olduklarını ifade etmekten kaçınmadan mücadelelerine devam ettiklerinin altını çizdiler.



## 29 Ocak Milli Direniş Günü Kelsterbach'ta kutlandı

29 Ocak 2011 tarihinde Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF) üyesi Kelsterbach Batı Trakya Türkleri Yardımlaşma ve Dayanışma Derneği, Milli Direniş Günü dolayısı ile bir anma töreni düzenledi. Kelsterbach ve çevresinden yoğun katılımın gerçekleştiği anma törenine ABTTF Yönetim Kurulu adına Sayman Ekrem Kırçalı katıldı.



Anma törenine Kelsterbach Belediye Başkanı Manfred Ockel, Yabancılar Meclisi Başkanı Ayhan Işıklı, Gross-Gerau Entegrasyon Başkanı Serdar Çakır, Frankfurt Kelsterbach Rumeli Derneği Başkanı Hüseyin Adalı ile Mustafaçova Belediye Meclis Üyesi Hamdi Sefer onur verdi.

ABTTF Saymanı Ekrem Kırçalı, katılımcıları ve protokolü selamladıktan sonra konuşmasını gerçekleştirdi. Kırçalı, "29 Ocak 1988 tarihinde Batı Trakya Türk Azınlığı, siyasi ve toplumsal baskıya "hayır" diyerek sokağa çıkmış, Batı Trakya'da Türk azınlık olmadığını iddia eden yönetime karşı "Türk'üz!" diye haykırmıştır" dedi. 28 Şubat 1988 tarihinde Almanya'ya göç etmiş Batı Trakya Türklerinin kurduğu yedi derneğin Yunanistan'da yaşananları dünyaya duyurmak amacıyla Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu'nu (ABTTF) kurduğunu söyleyen Kırçalı şöyle devam etti: "... ABTTF, Batı Trakya Türk Azınlığı'nın çıkarlarını korumak ve savunmak üzere uluslararası zeminde mücadele ediyor. Bunu yaparken de üyesi derneklerden güç alıyor. Çünkü bu mücadelede derneklerin yaşamsal bir öneme sahip olduğunun bilincindeyiz. Kolektif azınlık bilincinin devam ettirilmesinde ve pekiştirilmesinde derneklerimizin çok önemli bir role sahip... Dernekler bu mücadelenin gelecek nesillere aktarıldığı yerler, bu nedenle

derneklerimiz mücadelenin temel taşı oluşturuyor."

ABTTF Yönetim Kurulu adına Batı Trakya Türk Azınlığı'nın Milli Direniş Günü'nü kutlayan Kırçalı, birlik ve beraberlik duygularının egemen olduğu bu önemli günde demokratik mücadelenin güçlenerek devam edeceğine inançlarının tam olduğunu ifade etti.

Törende Kelsterbach Belediye Başkanı Manfred Ockel, Yabancılar



Meclisi Başkanı Ayhan Işıklı, Gross-Gerau Entegrasyon Başkanı Serdar Çakır, Frankfurt Kelsterbach Rumeli Derneği Başkanı Hüseyin Adalı ile Mustafaçova Belediye Meclis Üyesi Hamdi Sefer de birer konuşma gerçekleştirdiler.



## ABTTF dernek ziyaretlerine devam ediyor

Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF), üye dernekleri ziyaretlerine devam ediyor. 5 Şubat 2011 tarihinde ABTTF, Halver Batı Trakya Türk Kültür Derneği, Lüdenscheid Batı Trakya Türkleri Dayanışma ve



Yardımlaşma Derneği, Meschede Batı Trakya Türkleri Dayanışma ve Yardımlaşma Derneği'ni ziyaret etti.

Başkan Halit Habipoğlu, Genel Sekreter Özkan Reşit, Dış İlişkiler Sorumlusu Mehmet Hüseyin ve



Gençlik, Eğitim, Kültürel ve Sportif Konularda Yardımcı Aydın Ahmet'ten oluşan ABTTF heyeti, dernek yöneticileri ve üyeleri ile bir araya geldi. ABTTF Başkanı Halit Habipoğlu, 29 Ocak Milli Direniş Günü dolayısı ile gerçekleştirdikleri

ziyaretlerinde birlik ve beraberlik duygusunun önemini altını çizdi. 29 Ocak 1988 ve 1990 olaylarının yaşandığı dönemde sahip olunan birlik ve beraberlik duygusunun bugün de devam etmesi gerektiğini ifade eden Başkan Habipoğlu, bu birlik ve beraberlik duygusunun devam ettirilmesinde derneklerin önemine dikkat çekti. Batı Trakya'da yaşanan güncel gelişmeler ile ilgili değerlendirmede bulunan Başkan Habipoğlu, ABTTF'nin son dönemde gerçekleştirmiş olduğu etkinlikler hakkında bilgilendirmede bulundu.

Üyesi dernekleri her yıl ziyaret eden ABTTF, Ocak ayında Hannover ve Çevresi Batı Trakya Türkleri Aile Birliği'ni, Espelkamp Batı Trakya Türk Kültür ve Dayanışma Derneği'ni ve Gütersloh ve Çevresi Yunanistan Batı Trakya Türkleri Kültür ve Aile Birliği'ni ziyaret etmiş, dernek yöneticileri ve üyeleri ile bir araya gelmişti.





## ABTTF 10. Kuzey Bölge Toplantısını Gütersloh'ta gerçekleştirdi

Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF), 19 Şubat 2011 tarihinde Gütersloh ve Çevresi Yunanistan Batı Trakya Türkleri Kültür ve Aile Birliği'nin ev sahipliğinde 10. Kuzey Bölge Toplantısı'nı gerçekleştirdi. ABTTF üyesi Meschede Batı Trakya Türkleri Dayanışma ve Yardımlaşma Derneği, Hannover ve Çevresi Batı Trakya Türkleri Aile Birliği, Espelkamp Batı Trakya Türk Kültür ve Dayanışma Derneği ve Viersen Batı Trakya Türkleri Dayanışma ve Yardımlaşma Derneği'nin katılımı ile gerçekleştirilen 10. Kuzey Bölge Toplantısı'na ABTTF Genel Sekreteri Özkan Reşit, Kuzey Avrupa Teşkilat Başkanı Nazmi Sali ile Gençlik, Eğitim, Kültür ve Spor Faaliyetlerden Sorumlu Yardımcı Aydın Ahmet iştirak ettiler.

Toplantının ev sahibi Gütersloh ve Çevresi Yunanistan Batı Trakya Türkleri Kültür ve Aile Birliği 2. Başkanı Ahmet Şerif, katılımlarından dolayı toplantıda bulunan herkese teşekkürlerini sundu. Sonrasında toplantının oturum başkanlığını yapan ABTTF Kuzey Avrupa Teşkilat Başkanı Nazmi Sali, bölgesel toplantıların önemini altını çizerek ABTTF'nin üye derneklerin işbirliğini daima desteklediğini söyledi.

ABTTF Genel Sekreteri Özkan Reşit,



ABTTF'nin son üç aylık dönemde gerçekleştirdiği çalışmalar hakkında bilgi verdi. Reşit, 29 Mayıs 2010 tarihinde Meschede'de gerçekleştirilen Kuzey Ren-Vestfalya Bölge Toplantısı'nda alınan üye dernekler arasındaki işbirliğinin güçlendirilmesine yönelik etkinlikler gerçekleştirilmesi kararı gereğince Viersen Batı Trakya Türkleri Dayanışma ve Yardımlaşma Derneği tarafından düzenlenecek olan ABTTF Kuzey Almanya Kapalı Salon Futbol Turnuvası hakkında detaylı şekilde bilgilendirmede bulundu. Turnuvaya ev sahipliği yapacak olan Viersen Batı Trakya Türkleri Dayanışma ve Yardımlaşma Derneği yöneticileri, uzun süredir bir etkinlik gerçekleştirmediklerini, bu nedenle kapalı salon futbol turnuvası için büyük

bir heyecanla hazırlıkları tamamladıklarını ve turnuvaya büyük bir katılım beklediklerini söylediler.

Toplantıda bir sonraki bölge toplantısının, yani ABTTF 11. Kuzey Bölge Toplantısı'nın 21 Mayıs 2011 tarihinde Meschede Batı Trakya Türkleri Dayanışma ve Yardımlaşma Derneği'nin ev sahipliğinde gerçekleştirilmesine karar verildi.

Toplantının son bölümünde gerçekleştirilen serbest görüş kısmında kadınlar kolu tarafından hazırlanan yemekler ve tatlılar yendi; geç saatlere kadar derneklerin durumları öncelikli olmak üzere Batı Trakya'nın güncel sorunları tartışıldı.

### ABTTF Cenaze Fonu

#### ABTTF CENAZE FONU

Yarınınızı da düşünün

Üyelik ve ayrıntılı bilgi için:  
Tel.: +49 2302 91 3291

Posta adresi:  
Wemerstr. 2, 58454 Witten  
ALMANYA

### ABTTF

#### Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu

Föderation der West-Thrakien Türken in Europa  
Federation of Western Thrace Turks in Europe  
Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία Τουρικών Δυτικής Θράκης  
Fédération des Turcs de Thrace Occidentale en Europe

Bankverbindung: Stadtparkasse Witten  
Konto Nr.: 37598 BLZ: 452 500 35  
Gegründet: 28.02.1988, VR 1954, Giessen

**ABTTF Merkez Ofisi**  
Wemerstr. 2, 58454 Witten - Germany  
Tel.: +49 (0) 2302 91 32 91 - Fax: +49 (0) 2302 91 32 93

**ABTTF Brüksel Ofisi**  
Square de Meeüs 38/40, B-1000 Brüksel  
Tel.: +32 (0) 2 401 61 98 Fax: +32 (0) 2 401 68 68

E-posta: [info@abtff.org](mailto:info@abtff.org) - [www.abtff.org](http://www.abtff.org)

Yayın Müdürü: Özkan Resit Editör: Mustafa Veli